

フィリピン、アイタ_アンバラ宣教レポート

親愛なるパートナーへ

共に生ける神に仕えるものとして、祈りと支援をありがとうございます。

Scholarship Program 奨学金プログラム

カトリーナとアナベルは初等教育の学士課程を受けています。カトリーナは3年生でアナベルは1年生です。二人共最高のレベルにいます。彼らはDGMからの支援を小学校から受けているので、皆様の優しさに心から感謝しています。

他のアイタ・アンバラのコミュニティーのレイチェルは、彼女の学校が住んでいる場所から遠いために、現在私達と生活をともにしています。彼女は高校2年制で、彼女もまた最高のレベルに属しています。彼女は大学でITを学びたいと思っています。

彼女たちが勉強を継続できるように祈ってください。彼女たちが最高レベルの教育を進めていく上で、知恵と力と支援が与えられるようにお祈り下さい。

Bible Translation 聖書翻訳

新約聖書の半分の内の80%の翻訳が終わり、主の御名を賛美します。

マルコの福音書は印刷され、ルカの福音書と使徒の働き1章-15章は最終チェック中で、ヨハネの福音書は校閲中です。ヤコブ書はチームチェック中です。

2018年10月までに、残り20%の新約聖書の半分の翻訳が終えられるように、そのために一致、知恵、力、健康と支援が与えられるようにお祈り下さい。これからの翻訳の働きのために継続してお祈り下さい。そして、この聖書翻訳を通してアイタ・アンバラ部族が神の贖いの計画を知り、そして真の神様を信じる事が出来るようにお祈り下さい。

12月に行われるマルコの福音書の録音と、来年にはJesus Film (イエス・キリストの生涯の映画) のダビングを予定します。これらのためにもお祈り下さい。アイタ・アンバラ部族の全員が読み書きができるわけではないので、このオーディオ聖書はそのような方々の素晴らしい助けになります。



Scripture Engagement みことばに出会う

毎週金曜日に学生と翻訳者たちが集まって、聖書の学びと祈りの時間を持っています。アイタ・アンバラ語の聖書を用いてマルコの福音書を読んでいます。その中で神様がどのように私達の祈りに答えたのかなどの証をして、神の愛や力を体験しています。

アイタ・アンバラの人々の霊的な目が開かれて、真理を知り本当の自由を手にすることが出来る



ようにお祈り下さい。

Ayta Ambala Trike アイタ三輪バイク

翻訳者の通勤や祈り会の出席に、三輪バイクはとても重宝されています。

Indigenous Peoples Education (IPEd)

私達は、アイタ・アンバラ正書法／アルファベットつづりガイドの開発部の教育部門を手伝っています。

今月12月11日～16日、土着の人々のために入門のワークショップを持つ予定です。これは母国語に基づいた教育を手助けるのと同様に彼らの言語や文化の保持にもつながります。

どうぞ、この働きに一致と知恵と力が与えられ、土着の人々の言語や文化の保持と教育の手助けとなるようにお祈り下さい。



チャレンジ：

- ・ 家族の問題、病気や死
- ・ 霊的戦い
- ・ チームの能力や責任

将来的な計画

- ・ マルコの福音書の音声記録
- ・ ルカの福音書に基づいたJesus Film（イエス様の映画）のダビング
- ・ 作曲
- ・ アイタ：アンバラ土着の教会
- ・ 能力育成

これからも神の国がアイタ・アンバラに訪れるまで続けて祈っていきましょう！

全て私たちに起こった出来事・・・喜びや悲しみ、勝利や失敗、笑いや涙、それらは生ける神の栄光になりますように！

I'd like to hear from you...

Mailing Address: Translators Association of the Philippines, P.O. Box 1183 (Main) 1151 Quezon City, Philippines

Email Address: mercy_ramos@sil.org

Mobile Phone: +639338682875 & +639369313124